

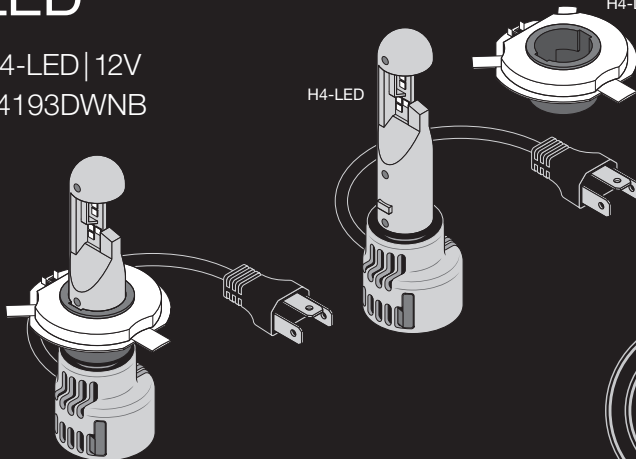
OSRAM

NIGHT BREAKER® LED

H4-LED|12V
64193DWNB

H4-LED-MR

H4-LED



*

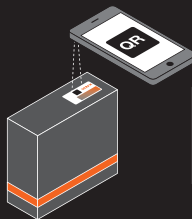
Applies only to vehicle models and light functions on the current compatibility list and in the respective country. For more details see www.osram.com/nb-led¹⁾

APPROVAL DOCUMENT

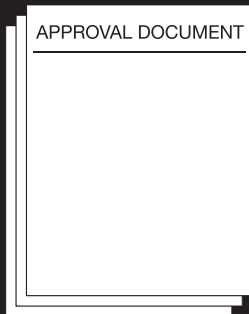


Check approved vehicle model, required accessories and installation advice.²⁾

www.osram.com/nb-led



If required in your country:³⁾





This replacement lamp is only approved for the respective traffic (e.g., left-hand traffic). Before traveling to a country with another traffic (e.g., right-hand traffic), a re-fitting to a halogen lamp is necessary. Further details and the compatibility list can be found at: www.osram.com/nb-led ⁴⁾



Always replace lamps in pairs if applicable!

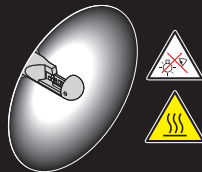
The product inclusive the cables and accessories must be installed in a way that no damages occurs. Please make sure that all parts are fixed properly to avoid interference with any moving part or function of the car. The change of the headlamp requires the readjustment of the headlamp setting by a qualified workshop. ⁵⁾



The deicing and defogging behavior can change when switching from halogen to LED. ⁶⁾



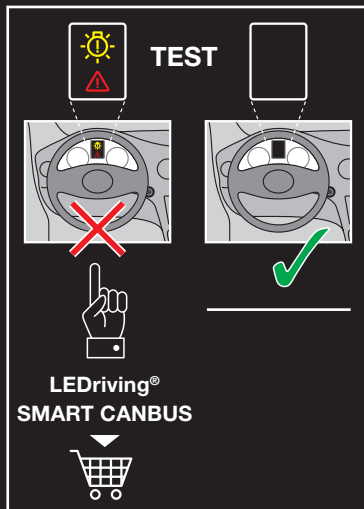
Please attach the provided OSRAM sticker as required by local legislation. More information at www.osram.com/nb-led ⁷⁾

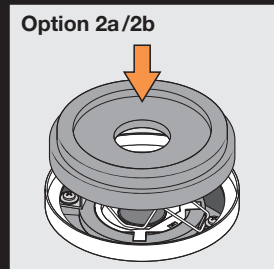
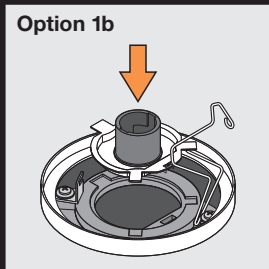
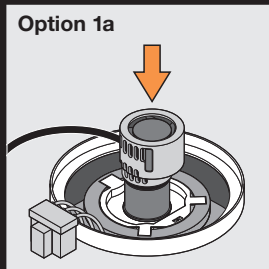
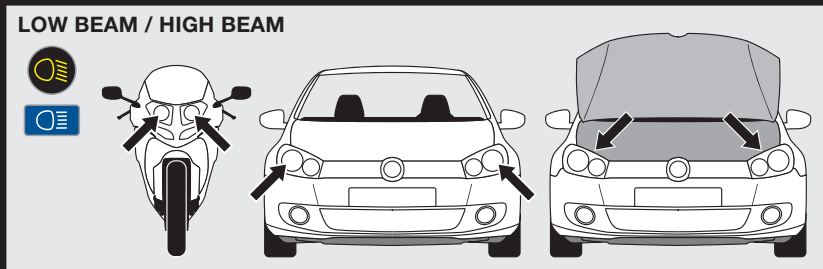
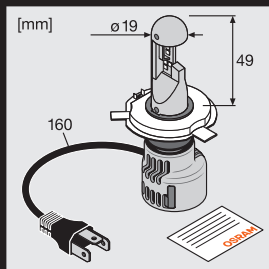


Do not stare at the operating light source. ⁸⁾

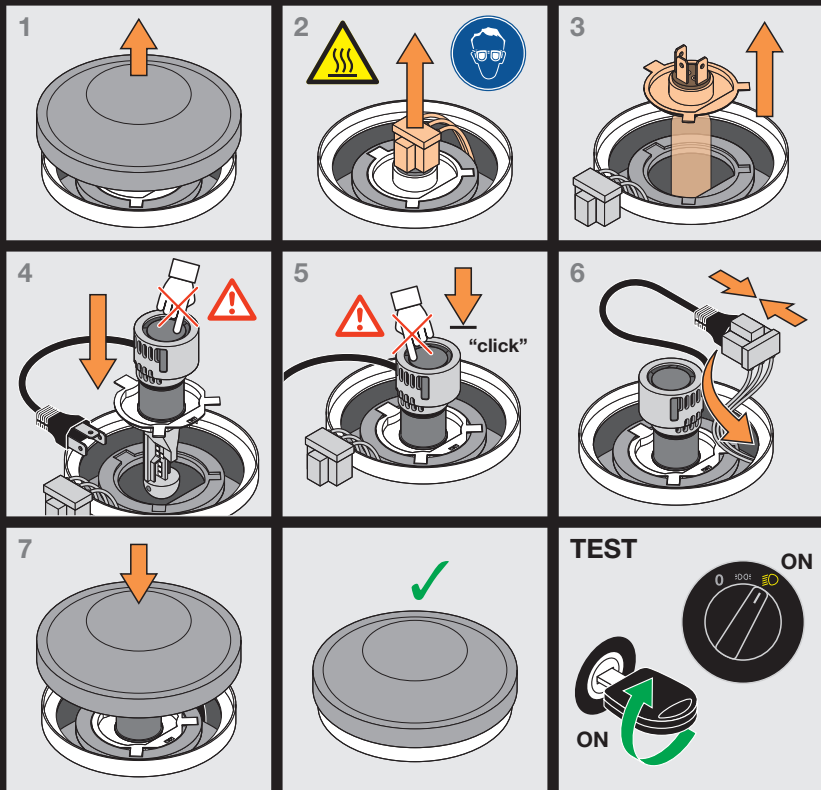
Caution!

The cooling element on the back will heat when the headlamp is in operation. ⁹⁾



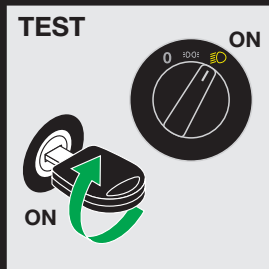
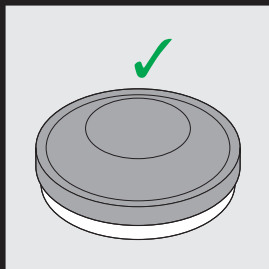
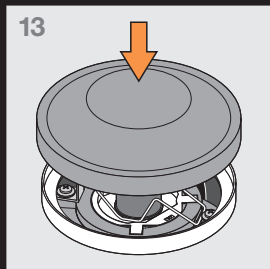
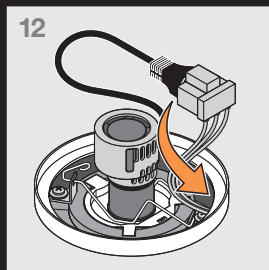
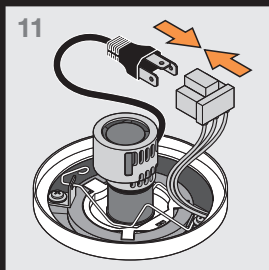
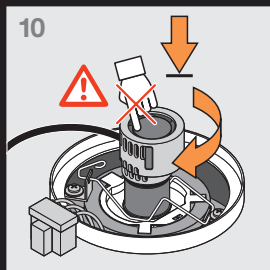


Option 1a

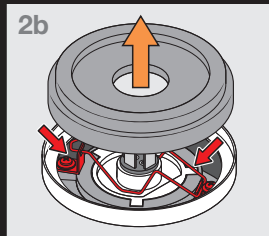
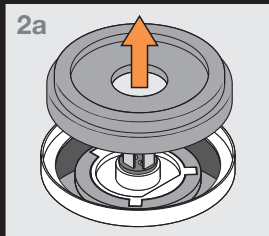
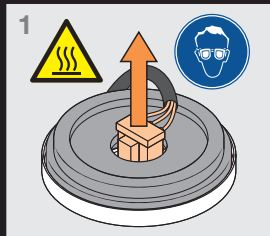


Option 1b

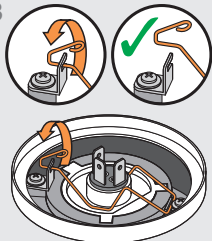




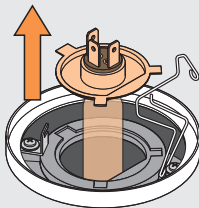
Option 2a/2b



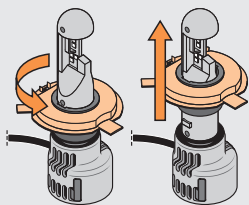
3



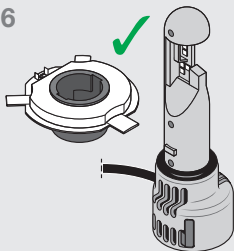
4



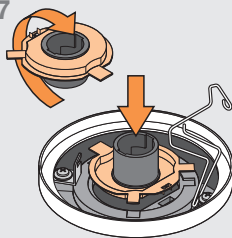
5



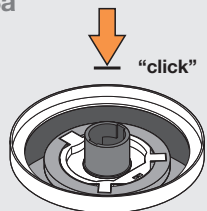
6



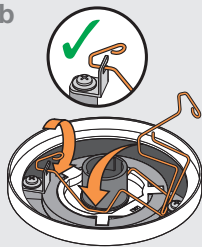
7



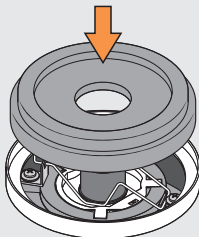
8a



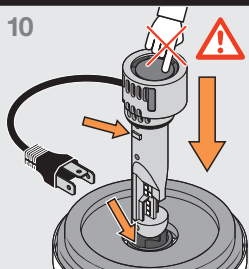
8b



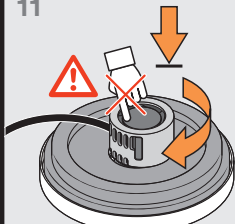
9



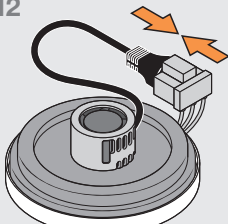
10



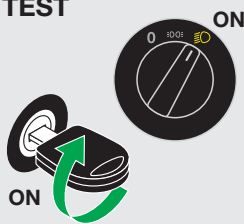
11



12



TEST



Ⓐ) 1) Anwendbar nur für Fahrzeugmodelle und Lichtfunktionen auf der aktuellen Kompatibilitätsliste und im jeweiligen Land. Weitere Informationen finden Sie auf www.osram.com/nb-led. 2) Bitte prüfen Sie das zulässige Fahrzeugmodell, das erforderliche Zubehör und beachten Sie die Einbauhinweise. 3) Falls in Ihrem Land erforderlich. 4) Diese Ersatzlampe ist nur für den jeweiligen Verkehr (z. B. Linksverkehr) zugelassen. Von der Reise in ein Land mit anderem Verkehr (z.B. Rechtsverkehr) ist eine Rückrüstung auf eine Halogenlampe erforderlich. Weitere Einzelheiten und die Kompatibilitätsliste finden Sie unter: www.osram.com/nb-led; 5) Ersetzen Sie Lampen nach Möglichkeit immer paarweise! Das Produkt einschließlich der Kabel und des Zubehörs muss so installiert werden, dass keine Beschädigungen auftreten. Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit keine beweglichen Teile oder Funktionen des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. Der Wechsel des Scheinwerfers erfordert die Nachjustierung der Scheinwerfereinstellung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt. 6) Das Enteisungs- und Beschlagsverhalten kann sich beim Wechsel von Halogen auf LED ändern. 7) Bitte bringen Sie den mitgelieferten OSRAM-Aufkleber gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften an. Weitere Informationen finden Sie unter www.osram.com/nb-led. 8) Nicht direkt in die Lichtquelle sehen. 9) Achtung! Das Kühlelement auf der Rückseite erhitzt sich, wenn der Scheinwerfer in Betrieb ist. 10) Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen.

Ⓐ) 1) S'applique uniquement aux modèles de véhicules et aux éclairages inclus dans la liste de compatibilité actuelle et dans le pays concerné. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.osram.com/nb-led. 2) Vérifiez le modèle du véhicule homologué, les accessoires requis et les conseils d'installation. 3) Si exigé dans votre pays. 4) Cette lampe de remplacement est uniquement autorisée pour la circulation appropriée (par ex. circulation à gauche). Avant de voyager dans un pays avec un autre type de circulation (par ex. circulation à droite), il est nécessaire de réinstaller une lampe halogène. Vous trouverez de plus amples informations ainsi que la liste de compatibilité sur www.osram.com/nb-led; 5) Le cas échéant, toujours remplacer les lampes par paire ! Le produit ainsi que les câbles et accessoires doivent être installés afin de ne pas engendrer de dégâts. Vérifier que tous les éléments sont fixés correctement pour éviter toute interférence avec des pièces mobiles ou fonctions de la voiture. Le remplacement des phares nécessite un réglage de la lampe par un atelier qualifié. 6) Le passage de l'halogène au LED est susceptible d'altérer le dégivrage et le désembuage. 7) Coller l'étiquette OSRAM fournie conformément à la réglementation locale. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.osram.com/nb-led. 8) Ne pas regarder la source lumineuse allumée. 9) Attention ! L'élément de refroidissement à l'arrière se réchauffe lorsque le phare est en marche. 10) Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com.

Ⓐ) 1) Si applica solo a modelli di veicoli e funzioni per luce inclusi nella lista di compatibilità attuale e nei rispettivi Paesi. Per informazioni dettagliate si prega di visitare il sito www.osram.com/nb-led. 2) Controllare il modello di veicolo approvato, gli accessori necessari e i consigli per l'installazione. 3) Se richiesto nel tuo paese. 4) Questa lampada sostitutiva è approvata unicamente per l'utilizzo nel tipo di circolazione appropriato (ad es. circolazione a sinistra). Prima di viaggiare in Paesi con un altro tipo di circolazione (ad es. a destra), è necessaria la re-installazione delle lampade alogene. Ulteriori dettagli e la lista di compatibilità sono disponibili sul sito www.osram.com/nb-led; 5) Sostituire sempre le lampade a coppie se possibile! Il prodotto, compresi cavi e accessori, deve essere installato in modo da evitare danneggiamenti. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto per evitare interferenze con altre eventuali parti in movimento o in funzione della macchina. La sostituzione della lampada del faro richiede una regolazione delle impostazioni di fabbrica presso un'officina autorizzata. 6) Il meccanismo di sbrinatorio e di disappannamento può modificarsi quando si passa da alogena a LED. 7) Applicare l'adesivo fornito da OSRAM come previsto dalla normativa locale. Per maggiori informazioni visitare il sito www.osram.com/nb-led. 8) Non fissare la fonte luminosa in funzione. 9) Attenzione! L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando la lampada è in funzione. 10) Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com.

Ⓔ 1) Se aplica solo a los modelos de vehículos y las funciones de luz en la lista de compatibilidad actual y en cada país. Para obtener más información, consulte www.osram.com/nb-led. 2) Compruebe el modelo de vehículo aprobado, los accesorios necesarios y los consejos de instalación. 3) Si procede en su país 4) Esta lámpara de recambio solo está homologada para el tráfico correspondiente (por ejemplo, circulación por la izquierda). Antes de viajar a un país con otro tipo de tráfico (por ejemplo, circulación por la derecha), es necesario volver a instalar una lámpara halógena. Encontrará más información y la lista de compatibilidad en: www.osram.com/nb-led; 5) Si procede intente sustituir las lámparas siempre por pares. El producto, incluidos cables y accesorios, debe instalarse evitando producir daños. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para evitar interferencias con cualquier pieza móvil o función del coche. El cambio del faro requiere el reajuste de la configuración del faro por un taller cualificado. 6) El comportamiento de deshielo y desempañado puede variar al cambiar de halógeno a LED. 7) Pegue el adhesivo OSRAM suministrado tal y como exige la legislación local. Más información en www.osram.com/nb-led. 8) No mire fijamente a la luz de trabajo. 9) ¡Precaución! El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calienta cuando el faro está encendido. 10) Para preguntas relacionadas con el mantenimiento o problemas técnicos, contacte con el servicio de atención al cliente de OSRAM a través de automotive-service@osram.com.

Ⓕ 1) Aplica-se apenas a modelos de veículos e funções de luminosidade que constam na lista de compatibilidade atual e no respetivo país. Para mais detalhes ver www.osram.com/nb-led. 2) Verifique o modelo de veículo aprovado, acessórios necessários e recomendações de instalação. 3) Se necessário no seu país 4) Esta lâmpada de substituição é aprovada apenas para o respetivo tráfego (por exemplo, tráfego à esquerda). Antes de viajar para um país com outro tráfego (por exemplo, tráfego à direita), é necessário reequipar para uma lâmpada de halógeno. Verificar mais detalhes e a lista de compatibilidade em: www.osram.com/nb-led; 5) Sempre que for o caso, substituir as lâmpadas em pares! O produto, os cabos e acessórios devem ser instalados de forma que não ocorram danos. Certifique-se de que todas as peças estão fixadas corretamente para evitar interferências com qualquer peça móvel ou função do automóvel. A substituição dos faróis requer uma correção do ajuste por uma oficina autorizada. 6) O comportamento do degelo e desembaçamento pode se alterar quando se muda de halógeno para LED. 7) Fixe o autocolante OSRAM fornecido, tal como exigido pela legislação local. Mais informações em www.osram.com/nb-led. 8) Não olhe diretamente para a fonte de luz ligada. 9) Cuidado! O elemento de arrefecimento na parte posterior se aquece quando a lâmpada do farol está ligada. 10) Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com.

ⒼⓇ 1) Ισχύει μόνο για μοντέλα οχημάτων και λειτουργίες φωτισμού που περιλαμβάνονται στον τρέχοντα κατάλογο συμβατότητας και στην αντίστοιχη χώρα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.osram.com/nb-led. 2) Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε το συγκεκριμένο μοντέλο οχήματος, τα απαραίτητα εξαρτήματα και την οδηγία εγκατάστασης. 3) Εάν απαιτείται στη χώρα σας 4) Αυτός ο φανός αντικατάστασης εγκρίνεται μόνο για την αντίστοιχη κυκλοφορία (π.χ. αριστερόστροφη κυκλοφορία). Πριν ταξιδέψετε σε χώρα με άλλη κυκλοφορία (π.χ. δεξιόστροφη κυκλοφορία), είναι απαραίτητη η επαντοποθέτηση σε λαμπτήρα αλογόνου. Περισσότερες λεπτομέρειες και τον κατάλογο συμβατότητας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.osram.com/nb-led; 5) Πάντοτε να αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες σε ζεύγη, αν υπάρχουν! Το προϊόν που περιλαμβάνει τα καλώδια και τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εγκατεστημένα με τρόπο που να μην προκαλούνται ζημιές. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανταλλακτικά είναι κατάλληλα στερεωμένα ώστε να αποφευχθεί παρεμβολές σε οπισθοθιγόμενα κινούμενα μέρη ή τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Η αλλαγή του προβολέα απαιτεί την αναπροσαρμογή της ρύθμισης του προβολέα από ένα εξειδικευμένο συνεργείο. 6) Η συμπεριφορά αποσυμπίεσης και απομόνωσης μπορεί να αλλάξει κατά τη μετάβαση από αλογόνο σε LED. 7) Παρακαλώ επισυνάψτε το παρεχόμενο αυτοκόλλητο OSRAM, όπως απαιτείται από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.osram.com/nb-led. 8) Μην κοιτάτε την πηγή φωτός που βρίσκεται σε λειτουργία και μην την αγγίζετε. 9) Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί ο προβολέας. 10) Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com.

ⓃⓁ 1) Geldt alleen voor voertuigmodellen en verlichting op de huidige compatibiliteitslijst en in het betreffende land. Ga voor meer informatie naar www.osram.com/nb-led. 2) Controleer het goedgekeurde voertuigmodel en de vereiste accessoires, en raadpleeg het installatieadvies. 3) Indien vereist in uw land 4) Deze vervangingslamp is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in het betreffende verkeer (bijv. linksrijdend verkeer). Voordat u naar een land reist waar aan de andere kant wordt gereden (rechtsrijdend verkeer), moet de halogeenlamp opnieuw geïnstalleerd worden. Meer informatie en de compatibiliteitslijst vindt u op: www.osram.com/nb-led; 5) Vervang gloeilampen altijd per twee, indien van toepassing. Het product, inclusief de kabels en accessoires, moet op zo'n manier worden geïnstalleerd dat er geen schade ontstaat. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn bevestigd om interferentie met bewegende delen of de werking van de auto te voorkomen. Als de koplamp wordt vervangen, moet deze opnieuw worden afgesteld door een gekwalificeerde monteur. 6) Het gedrag ten aanzien van ontdooien en ontwasemen kan veranderen als er van halogeen wordt overgegaan op led. 7) Plaats de meegeleverde OSRAM-sticker in overeenstemming met de lokale wetgeving. Meer informatie op www.osram.com/nb-led. 8) Staar niet in de werkende lichtbron. 9) Opgelet! Het koелеlement aan de achterzijde wordt warm wanneer de hoofdlamp in werking is. 10) Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com.

⑤ 1) Gäller endast för fordonsmodeller och lysfunktioner i den aktuella kompatibilitetslistan och i respektive land. För ytterligare detaljer se www.osram.com/nb-led. 2) Kontrollera godkänd fordonsmodell, nödvändiga tillbehör och installationsråd. 3) Vid behov i ditt land 4) Denne ersättningslampa är endast godkänd för respektive trafik (dvs. vänstertrafik). Innan du reser till ett land med en annan trafik, (t.ex. högertrafik) krävs en omplacering av halogenlamporna. Mer information och kompatibilitetslistan finns på www.osram.com/nb-led. 5) Byt alltid ut lampor i par (om tillämpligt). Produkten inklusive kabelarna och tillbehören måste installeras på ett sätt som inte leder till skador. Se till att alla delar sitter ordentligt fast för att undvika störningar i bilens rörliga delar eller funktion. Bytet av framljktan kräver att strålkastarinställningen justeras av en kvalificerad verkstad. 6) Avtrostnings- och avvinningsbetöendet kan ändras när du växlar från halogen till LED. 7) Sätt upp den medföljande OSRAM-dekalen som krävs av lokal lagstiftning. Mer information finns på www.osram.com/nb-led. 8) Titta inte direkt in i den aktiva ljuskällan. 9) Var försiktig! Kylenelementet på baksidan värms upp när framljktan är i drift. 10) Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com.

⑥ 1) Koskee vain ajoneuvomalleja ja valotointintoja, jotka sisältyvät nykyiseen ajoneuvopäilyluetteloon, ja maakohtaisesti. Lisätietoja varten katso www.osram.com/nb-led. 2) Tarkista hyväksyty ajoneuvomalli, tarvittavat lisätarvikkeet ja asennusohjeet. 3) Jos maassasi tarvitaan. 4) Tämä vaihtolamppu on hyväksytty käytettäväksi vain kulloissessakin liikenteessä (esim. vasemmanpuoleinen liikenne). Ennen kuin matkustat erpuolisen liikenteen (esim. oikeanpuolein liikenne) maahan on halogeenilamppu asennettava uudelleen. Löydät lisätietoja ja yhteispäilyluetteloon osoitteesta: www.osram.com/nb-led. 5) Vaihda lamput aina pareittain sen ollessa mahdollista. 6) Jään- ja huurteenpoisto-ominaisuudet saattavat muuttua vaihdettaessa halogeeniin LEDiin. 7) Kiinnitä mukana toimitettu OSRAM-tarra paikallisen lainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Lisätietoja on osoitteessa www.osram.com/nb-led. 8) Älä tuijota toiminnassa olevaa valonlähdetä. 9) Huomio! Takana oleva jäähdytysallementti kuumenee, kun ajavalo on toiminnassa. 10) Kunnossapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun osoitteeseen automotive-service@osram.com.

⑦ 1) Gjelder kun kjøretøymodeller og lysfunksjoner som er inkludert på den gjeldende kompatibilitetslisten og i det respektive landet. For flere detaljer kan du se www.osram.com/nb-led. 2) Sjekk godkjent kjøretøymodell, nødvendige tilbehør og monteringsråd. 3) Kun om det er nødvendig i ditt land 4) Denne reservepæren er kun godkjent for bruk til aktuell kjøring (f.eks. venstrekjøring). For du reiser til et land med annen kjøring (f.eks. høyrekjøring), må du montere halogeenpærene på nytt. Du finner mer informasjon og kompatibilitetslisten på www.osram.com/nb-led. 5) Skift alltid ut pærene i par hvis det er aktuelt! Produktet, inkludert kabler og tilbehør, må monteres slik at det ikke oppstår skader. Kontroller at alle delene er riktig festet for å unngå interferens med andre bevegelige deler eller funksjoner i bilen. Endring av frontlyset krever at et kvalifisert verksted stiller om frontlysinstillingene. 6) Avising og avdugning kan foregå annerledes når du bytter fra halogen til LED. 7) Fest det medfølgende OSRAM-klistremerket i henhold til lokal lovgivning. Mer informasjon på www.osram.com/nb-led. 8) Ikke stirr på lyskilden når lyset er på. 9) Forsiktig! Kjølelementet på baksiden varmes opp når frontlyset er på. 10) Hvis du har spørsmål angående vedlikehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på automotive-service@osram.com.

⑧ 1) Gælder kun for køretøjsmodeller og belysningsfunktioner på den aktuelle kompatibilitetsliste og i det pågældende land. Flere oplysninger kan findes på adressen www.osram.com/nb-led. 2) Tjek godkendt køretøjsmodel, påkrævet tilbehør og monteringsvejledning. 3) Hvis det er påkrævet i dit land 4) Denne reservepære er kun godkendt til de pågældende trafikforhold (f.eks. kørsel i venstre side). Forud for rejser til et land med andre trafikforhold (f.eks. kørsel i højre side) skal der installeres en halogenlampe. Yderligere oplysninger og kompatibilitetslisten kan findes på adressen www.osram.com/nb-led. 5) Udskift altid lyskilder parvis, hvis det er relevant! Produktet, inklusive kablerne og tilbehøret, skal monteres på en sådan måde, at der ikke opstår skader. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt, for at undgå interferens med nogen af bilens bevægelige dele eller funktioner. Udskiftning af forlygten kræver, at forlygteindstillingen justeres af et kvalificeret værksted. 6) Afvisning og afdujning kan opleves anderledes, når der skiftes fra halogen til LED. 7) Fastgør den medfølgende OSRAM-mærkat i henhold til kravene i lokal lovgivning. På flere oplysninger på www.osram.com/nb-led. 8) Se ikke direkte på den tændte lyskilde. 9) Forsigtig! Kjølelementet på bagsiden opvarmes, når forlygten er tændt. 10) Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com.

⑨ 1) Platí pouze pro modely vozidel uvedené v aktuálním seznamu kompatibility a pro světelné funkce v příslušné zemi. Podrobnější informace naleznete na webu www.osram.com/nb-led. 2) Zkontrolujte schválený model vozidla, požadované příslušenství a návod k instalaci. 3) Pokud je to ve vaší zemi vyžadováno 4) Tato náhradní žárovka je schválena pouze pro použití v příslušném provozu (např. levostranném provozu). Před cestou do země s jiným provozem (např. pravostranným provozem) je nutné provést výměnu halogenových žárovek. Další informace a seznam kompatibilit naleznete na: www.osram.com/nb-led. 5) Pokud je to možné, žárovky vyměňujte vždy v páru! Výrobek včetně kabelů a příslušenství musí být instalován tak, aby nedošlo k jeho poškození. Ujistěte se, že jsou všechny díly řádně upevněny, aby nedošlo k narušení pohyblivých částí nebo funkcí vozidla. Výměna světlometu vyžaduje opětovné seřízení nastavení světlometu v odborném servisu. 6) Když přejedete z halogenových světel na LED, může se změnit chování při odmrzování a odmlžování. 7) Dle požadavků místních právních předpisů nalepte dodanou samolepku OSRAM. Více informací na www.osram.com/nb-led. 8) Nedívejte se do spuštěného zdroje světla. 9) Upozornění! Když je světlomet zapnutý, chladič prvek v zadní části se zahřívá. 10) Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com.

(RUS) 1) Применяется только к моделям автомобилей и функциям освещения из текущего списка совместимости и в соответствующей стране. Для получения более подробной информации см. www.osram.com/nb-led. 2) Проверьте утвержденную модель транспортного средства, необходимые аксессуары и рекомендации по установке. 3) Если требуется в вашей стране. 4) Эта сменная лампа одобрена только для соответствующего типа движения (например, левостороннего). Перед поездкой в страну с другим типом движения (например, с правосторонним) необходима установка галогенной лампы. Дополнительную информацию и список совместимости можно найти по адресу www.osram.com/nb-led. 5) Если это возможно, всегда заменяйте лампы парами. Это изделие, включая кабели и дополнительные принадлежности, нужно устанавливать так, чтобы ничего не повредить. Следите за тем, чтобы все части надежно закреплялись, иначе могут возникнуть препятствия для движущихся частей или функций автомобиля. При изменении фар требуется, чтобы их отрегулировали в мастерской с квалифицированными специалистами. 6) После замены галогенных ламп на светодиодные может измениться способ защиты от обледенения и запотевания. 7) Прикрепите прилагаемую наклейку OSRAM в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию см. на странице www.osram.com/nb-led. 8) Не смотрите пристально на работающий источник света. 9) Осторожно! Во время работы фары нагреваются расположенный сзади охлаждающий элемент. 10) Если у вас есть вопросы об обслуживании или технических проблемах, отправьте письмо в службу поддержки клиентов OSRAM на адрес automotive-service@osram.com.

(KZ) 1) Ағымдағы үйлесімділік тізіміне енгізілген және тиісті елдегі кәлік үлгілері мен жарық функцияларына ғана қолданылады. Қосымша мәліметтер алу үшін www.osram.com/nb-led веб-сайтын қараңыз. 2) Бекітілген кәлік үлгісін, қажетті керек-жарақтар мен орнату жөндегі кенесті тексеріңіз. 3) Егер еліңізде талап етілетін парами. 4) Бұл қосалқы шам тек тиісті көше қозғалысы (мысалы, сол жақты көше қозғалысы) үшін мақұлданған. Басқа көше қозғалысын (мысалы, оң жақты көше қозғалысы) пайдаланатын елге жол жүгер алдында галогенді шамдарды қайта бекітіп алу қажет. Толық мәліметтер мен үйлесімділік тізімін келесі веб-сайттан қарауға болады: www.osram.com/nb-led. 5) Шамдарды үнемі жұптарымен ауыстырыңыз (қолданылса)! Өнім, оның ішінде кабелдер мен керек-жарақтар өз зақымдалмайтынды етіп орнатылуы керек. Машинаның кез келген жылжымалы бөлігіне немесе жұмысына кедергі келтірмеуі үшін барлық бекітілген тісті түрде бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Жетекші шамды ауыстыру үшін арнайы шебер-ханада оның параметрлерін қайта реттеу керек. 6) Галогенді шамнан жарықдиодты шамға ауысқан кезде мұз қатып қалу мен булануды жою әрекеті өзгеруі мүмкін. 7) Бірілген OSRAM жапсырмасын жергілікті заңнама талабы бойынша бекітіңіз. Қосымша ақпарат: www.osram.com/nb-led. 8) Жаңып тұрған жарық көзіне тұра қарамаңыз. 9) Абайлаңыз! Мандайша шам жаңыл тұрған кезде, артық жақтағы сұйықтық элемент қыздырады. 10) Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулар жөнінде сурақтырыңыз болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне automotive-service@osram.com мекенжайы арқылы хабарласыңыз.

(H) 1) Csak a kapcsolódó országba érvényes aktuális kompatibilitási listán szereplő járműmodellekre és világítási funkciókra vonatkozik. További részletekért lásd: www.osram.com/nb-led. 2) Ellenőrizze a jóváhagyott járműmodell, a szükséges kiegészítőket és a felszerelési javaslatot. 3) Amennyiben az Országában szükséges az Ez a cserényiforrás csak a megfelelő (például bal) oldali közlekedésben használatos. Mielőtt olyan országba utazna, ahol ellenfértés (például jobb) oldali közlekedés van, új halogén fényforrást kell felszerelni. További részletek és kompatibilitási listákat itt talál: www.osram.com/nb-led. 5) Amennyiben lehetséges, mindig párosával cserélje ki a lámpákat! A termékek, kábeleket és kiegészítőket is beleértve, úgy kell felszerelni, hogy ne károsodjanak. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van rögzítve, hogy a jármű mozgó alkatrészeivel ne ütközzenek, és a funkcióját ne akadályozza. A fényforró cseréjekor újra be kell állítani a fénysszórót. Ezt szervizszakemberekre kell bízni. 6) A jelöltenként és páratlanítás tulajdonságai megváltozhatnak, amikor halogén fényforrásról LED-re vált. 7) Ragassza fel a mellékelt OSRAM matricát a helyi jogszabályoknak megfelelően. További információ: www.osram.com/nb-led. 8) Ne nézzon a működő fényforrásra. 9) Figyelem! A hátoldalon található hűtőelem a fényforró működése közben fellemelegszik. 10) A karbantartáshoz vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen.

(PL) 1) Obowiązuje tylko w przypadku modeli pojazdów i funkcji świateł podanych na aktualnej liście zgodności oraz tylko w niektórych krajach. Dokładne warunki opisano na stronie www.osram.com/nb-led. 2) Sprawdź zatwierdzony model pojazdu, wymagane akcesoria i wskazówki dotyczące montażu. 3) Jeśli jest to wymagane w kraju użytkownika. 4) Ta lampa zamienna jest zatwierdzona do stosowania tylko w określonym rodzaju ruchu drogowym (np. w ruchu lewostronnym). Przed wjazdem do kraju, w którym obowiązuje inny rodzaj ruchu (np. ruch prawostronny) konieczne jest ponowne zamontowanie zarówno halogenowej. Szczegółowe informacje i lista zgodności znajdują się na stronie www.osram.com/nb-led. 5) Jeśli ma to zastosowanie, zarówno zawsze należy wymienić parami. Przewody i akcesoria dołączone do produktu należy zamontować w taki sposób, aby nie spowodować żadnego uszkodzenia. Wszystkie części należy zamontować prawidłowo w taki sposób, aby nie wpływały one na działanie żadnych funkcji ani ruchomych części samochodu. Po wymianie reflektora konieczne jest ponowne ustawienie reflektorów w specjalistycznym warsztacie. 6) Po wymianie lampy halogenowej na lampę LED funkcje odmgławiania i usuwania oblodzenia mogą działać inaczej. 7) Przyczepić dostarczoną naklejkę firmy OSRAM zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na www.osram.com/nb-led. 8) Nie wolno patrzeć na włączone źródło światła. 9) Ostrożnie! Gdy lampa jest włączona, element chłodzący z tyłu nagrzewa się. 10) W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM, wysyłając wiadomość e-mail na adres automotive-service@osram.com.

(3X) 1) Vhodné len pre modely vozidiel a funkcie svetiel uvedené v aktuálnom zozname kompatibilného použitia a v príslušnej krajine. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.osram.com/nb-led. 2) Skontrolujte schválený model vozidla, požadované príslušenstvo a rady na inštaláciu. 3) Ak sa vyžaduje vo vašej krajine 4) Táto náhradná žiarovka je schválená len na použitie v konkrétnej premávke (napr. ľavostranná premávka). Skôr ako pociestujete do krajiny s iným smerom premávky (napr. pravostranná premávka), budete musieť prejsť na halogenovú žiarovku. Ďalšie informácie o zozname kompatibilného použitia nájdete na stránke: www.osram.com/nb-led. 5) Vždy vymieňte obe žiarovky, ak je to možné. Káble a príslušenstvo špeciálne určené pre produkt je nutné nainštalovať tak, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu. Uistite sa, že sú všetky časti správne pripojené, aby nedošlo k interferencii s pohyblivou časťou alebo funkciou vozidla. Výmena reflektora vyžaduje upravenie jeho nastavenia v kvalifikačnom servise. 6) Správne pri rozmerovaní a odlišovaní sa môže pri prechode z halogénu na LED zmeniť. 7) Pripelpte príložený nálepku OSRAM, ako to vyžadujú miestne právne predpisy. Všet informácie nájdete na stránke www.osram.com/nb-led. 8) Nepozerať sa na svetelný zdroj v prevádzke. 9) Varovanie! Chladiaci prvok na zadnej strane sa zahrieva, keď je reflektor v prevádzke. 10) S otázkami týkajúcimi sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com.

(3U) 1) Veľmi samo za modely vozil i funkcie osvetlivne na trenutnom seznamu združljivosti ter v ustrezní državi. Za dodatne podrobnosti obiščite www.osram.com/nb-led. 2) Preverite homologiran model vozila, potrebno dodatno opremo in nasvet za namestitve. 3) Če je to zahtevano v vaši državi 4) Ta rezervna žarnica je odobrena samo za uporabo v državah z vožnjo po ustrezní strani cestišča (npr. vožnja po levi strani cestišča). Pred potovanjem v državo z vožnjo po drugi strani cestišča (npr. vožnja po desni strani cestišča) je potrebna ponovna namestitve halogenske žarnice. Dodatne podrobnosti in seznam združljivosti so na voljo na spletnem mestu: www.osram.com/nb-led. 5) Sijalke po potrebi vedno zamenjajte v pari! Izdelek, vključno s kabl i dodatno opremo, morate namestiti tako, da ne pride do poškodb. Poskrbite, da bodo vsi deli namešeni pravilno. Tako se boste izognili motnjam s premikajočimi se deli ali funkcijami vozila. Če želite spremeniti žaromet, mora žaromet znova nastaviti kvalificirana delavnica. 6) Če halogenske žarnice zamenjate z žarnicami LED, se lahko spremeni potek odstranjevanja ledu in zamrznitve. 7) Pripelpte priloženo nalepko OSRAM v skladu z lokalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.osram.com/nb-led. 8) Ne glejte v delujoč žr svetlobe. 9) Pozor! Hladilni element na zadnji strani se segreje, ko prednji žaromet deluje. 10) Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pišite odkrito za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov automotive-service@osram.com.

(3B) 1) Sadece mevcut uyumluluk listesindeki ve ilgili ülkedeki araç modelleri ile uyumlu olan işlevleri için geçerlidir. Ayrıntılı bilgi için bkz. www.osram.com/nb-led. 2) Onaylı araç modelleri, gerekli aksesuarlar ve montaj önerilerini kontrol edin. 3) Ülkenedeki gereklili için. 4) Bu yedek lamba sadece ilgili trafik akışı yönü (ör. soldan akan trafik) için onaylanmıştır. Trafik akışının farklı olduğu (ör. sağdan akan trafik) bir ülkeye seyahat etmeden önce halogen lambanın değiştirilmesi gerekir. Ayrıntılı bilgi ve uyumluluk listeleri www.osram.com/nb-led adresinde bulabilirsiniz. 5) Mümkünse lambaları her zaman çift olarak değiştirin! Ürünün gelen kablolar ve aksesuarları hasar görmeyecek şekilde monte edilmelidir. Tüm parçaların arabanın hareketli parçaları veya işlevlerini engellemeyecek şekilde takıldığını emin olun. Far lambası değişimi için nitelikli bir atölye, far lambası ayarını yeniden yapmalıdır. 6) Halogen lambadan LED lambaya geçildiğinde buz çözme veya buğu önleme özellikleri değişebilir. 7) Lütfen verilen OSRAM etiketleri yerel mevzuatın gerektirdiği şekilde yapıştırın. Daha fazla bilgi için www.osram.com/nb-led adresini ziyaret edin. 8) Çalışmakta olan işi kaynağına uzun süre bakmayın. 9) Dikkat! Far lambası çalışırken arka taraftaki soğutma elemanı ısınır. 10) Bakım veya teknik sorunlar ile ilgili sorunların izi automotive-service@osram.com adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz.

(3R) 1) Odnosi se samo na modele vozila i funkcije svjetla na trenutnom popisu kompatibilnosti i u odgovarajućoj državi. Dodatne pojedinosti potražite na adresi www.osram.com/nb-led. 2) Provjerite odobreni model vozila, potrebnu dodatnu opremu i savjet za montažu. 3) Ako se zahtijeva u vašoj državi 4) Ova zamjenska žarulja smije se upotrebljavati samo u državama u kojima se vozi odgovarajućom stranom kolnika (npr. lijevo). Prije putovanja u državu u kojoj se vozi drugom stranom kolnika (npr. Desnom), potrebno je zamijeniti halogensku žarulju. Dodatne pojedinosti i popis kompatibilnosti potražite na adresi www.osram.com/nb-led. 5) Ako je primjenjivo, žarulje uvijek zamjenjujte u paru! Proizvod te njegovi kabl i pribor moraju se postaviti tako da ne dode do oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno pričvršćeni da ne bi došlo do ometanja nekog od pokretnih dijelova ili neke od funkcija automobila. Pri zamjeni prednjeg svjetla potrebno je u stručnom servisu obaviti prilagodbu postavki prednjeg svjetla. 6) Kad se halogenske žarulje zamjenjuju LED žaruljama, može se promijeniti ponašanje pri odljeđivanju i odmagljivanju. 7) Zalijepite priloženu OSRAM naljepnicu u skladu s lokalnim propisima. Više informacija potražite na www.osram.com/nb-led. 8) Nemojte gledati u uključeni izvor svjetlosti. 9) Oprez! Kad je prednje svjetlo uključeno, element za hlađenje na stražnjoj strani zagrijava se. 10) Ako imate pitanja o održavanju ili tehničkim problemima, obratite se korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte automotive-service@osram.com.

(3D) 1) Se aplică doar modelelor de vehicule și funcțiilor de iluminat din lista actuală de compatibilitate și pentru țara respectivă. Pentru mai multe detalii consultați www.osram.com/nb-led. 2) Verificați modelul de vehicul aprobat, accesoriile necesare și sfaturile de instalare. 3) Dacă este necesar în țara dvs. 4) Această lampă de schimb este omologată doar pentru respectivul tip de circulație (de ex., circulație pe partea stângă). Înainte de a călători într-o țară cu alt tip de circulație (de ex., circulație pe partea dreaptă), este necesară o înlocuire cu o lampă cu halogen. Detalii suplimentare și lista de compatibilitate pot fi găsite la: www.osram.com/nb-led. 5) Înlocuiți întotdeauna lămpile în pereche, dacă este aplicabil! Atât produsul, cât și cablurile și accesoriile trebuie instalate în așa fel încât să nu provoace deteriorări. Vă rugăm să vă asigurați că toate piesele să fie fixate corectuzor pentru a evita interferența cu piesele în mișcare sau cu funcțiile mașinii. Înlocuirea farului necesită o ajustare a setărilor farului, realizată de un atelier calificat. 6) Funcționalitatea opțiunilor de dezghetare și de deburare poate suferi modificări la trecerea de la halogen la LED. 7) Lipiți eticheta autocolantă OSRAM furnizată, în conformitate cu legislația locală. Mai multe informații găsiți la www.osram.com/nb-led. 8) Nu priviți în sursa de lumină în timpul funcționării. 9) Atenție! Elementul de răcire din spate se încălzește în timpul funcționării farului. 10) Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com.

- (B3)** 1) Vajagi samo za modeli prevoznih sredstva i funkciju na svetlinite in aktualnim spisak za s'vjestimostne i v s'vjetovatelna d'zr'zava. Za povenie podrobnosti posetite www.osram.com/nb-led. 2) Proverite odobrenia modeli avtomobil, neob'zidimite akcesorii i s'vjetzi za monta'z. 3) Ako se iziskiva v'as vashata d'zr'zava 4) Tazi rezerva kruška e odobrena za upotreba samo v d'zr'zavi s'vjetovatelna posoka na dviženije (npr., v ljavoto p'atno platno). Predi da p'eutvate v d'zr'zava s druga posoka na dviženije (npr., v d'zsnoto p'atno platno), e neob'zidno preob'zuvane s halogenna kruška. Dopolnitelna informacija i spisak za s'vjestimostne mo'zete da namerite na adres www.osram.com/nb-led. 5) Vinagti smeniatie lamplito po dvoiki, ako e prilozhimo! Produkt, vklju'itnelno kabeletie i akcesorii, treba da b'zde montiran po nacin, koito da ne vodi do povredi. Uverete se, ze vsi'zki chasti sa fiksirani pravilno, za da izbegnete smutenia v koito i da e dviženija se chasti i'li funkcija na avtomobila. Pri smenata na fara e neob'zidno da se izv'zrshi povtorno regulirane na nastrojka na fara v kvalifikiran servis. 6) Protivoblednava'znoto i protivobzom'zlvaznoto dviženije mo'zete da se promeni pri preimnazvane ot halogenini k'm LED svetlini. 7) Postavete predostaviani ot OSRAM stiker s'glasno iziskivanija na mestnoto zakonodavstvo. Povenie informacija ze namerite na adres www.osram.com/nb-led. 8) Ne se v'zviriate v raboti iztochnik na svetlina. 9) V'znicimati! Okhladzai'zai element v zardata chast se zagrevaa, ko'zato farat raboti. 10) Ako imate v'zprosi otosno poddr'zka ili tehni'zski problemi, se s'v'zvrzete s otde'la za obsluzvane na klienti na OSRAM na imeil adres automotive-service@osram.com.
- (B3)** 1) Kehtib ainult praeguses u'ilduvusloendis olevate ja vastavas riigis kasutatavate s'iidukimudelitel ja valgustusfunktsioonide kohta. Lisateavet vt www.osram.com/nb-led. 2) Vaadake heakskiidetud s'iidukimudelitel, vajalikke lisaseadmeid ja paigaldusn'ouandeid. 3) Kui on teie riigis n'outav 4) Seda asenduslambi on lubatud kasutada ainult vastavates liiklustingimustes (nt vasakpoolne liiklus). Enne muude liiklustingimustega riiki s'istmist (nt parempoolne liiklus) tuleb paigaldada halogeenlambid. Lisateavet ja u'ilduvusloendi leiate veebisaidil www.osram.com/nb-led. 5) Vajadusel vahetage lambid alati paarikaupa! Toode tuleb koos kaabelite ja lisaseadmetega paigaldada nii, et ei tekiks kahjustusi. Veenduge, et k'ois osad oleksid digesti fikseeritud, sellega v'aldite aut liikuvate osade v'ot funktsioneeride h'airimist. Esilaterna vahetamise korral on esilaterna seadistus vaja uuesti reguleerida kvalifitseeritud t'ookojas. 6) Halogeenlambit LED-lambile u'lemineku korral v'oit muudatada j'atutisusi ja udususvastase funktsiooni toimimine. 7) Palun kinnitage kaasa pandud OSRAMi kleebis vastutelt kohaliku seadusanduse n'ouetele. Lisateavet vt www.osram.com/nb-led. 8) Erge vaadake t'ootavasse valgusalikasse. 9) Ettevaatust! Tagumine jahutuselement soojeneb esilaterna t'ootamise ajal. 10) Hooldusk'usimuste v'ot tehniliste probleemide korral v'oit u'hendust OSRAMi klientiteenindusega aadressil automotive-service@osram.com.
- (U)** 1) Taikoma t'ik dabartiniame suderinamumo s'azare i atitinkamo j'alyie nurodytiniame transporto priemoniu modeliams ir j'zibintu funkcijoms. Daugiau informacijos rasite: www.osram.com/nb-led. 2) Patikrinkite patvirtintu transporto priemoni'os modelj, reikalingus priedus ir j'ringimo patarimus. 3) Jei reikalaujama j'us j'alyie 4) Šis atsarginis žibintas patvirtintas tik konkre'ciniam eismui (pvz., eismui kairiaja puse). Pri'š vykstant į šalj, kurioje yra kitoks eismas (pvz., eismas dešiniaja puse), būtina permontuoti halogeninį žibintą. Daugiau informacijos ir suderinamumo s'azara rasite: www.osram.com/nb-led. 5) Lemputes visada keiskite poromis (jei taikoma)! Gaminy su laida is ir priedais turi b'iti montuojamas taip, kad neb'utų jokij pažeidimj. Patikrinkite, kad visos dalys tinkamai pritvirtintos, kad neb'utų trukdijj jokiai judan'iai automobili daliai ar funkcijai. Kai keiciami priekiniai žibintai, jie turi b'iti sureguliuojami kvalifikuotose dirbtuv'ose. 6) Paketus halogeninius žibintus LED žibintais, gali pakeistis led'o ir apsaugojimo šalinimo funkcijj veikimas. 7) U'zklijuokite pateiktą OSRAM lipduką, kai reikalaujama vietos teis'es aktais. Daugiau informacijos pateikta adresu www.osram.com/nb-led. 8) Nežiurkite į veikian'is v'iesuos saltnj. 9) Atsarginij žibintij veikian'iai gale esantis aušinimo elementas įkaista. 10) Jei turite klausimj apie priežiurą ar technines problemas, kreipkit's į OSRAM klientj aptarnavimo centrą adresu automotive-service@osram.com.
- (U)** 1) Attiecias t'ikali av transportlīdzekļu modeļiem, kurj iekļauti pašreizējā saderības sarakstā, un gaismu funkcijām attiecīgajai valstij. Vairāk informācija pieejama www.osram.com/nb-led. 2) Pārbaudiet apstiprinātā transportlīdzekļu modeļi, nepieciešamos piederumus un ieteikumus par uzstādīšanu. 3) Ja nepieciešams Jūsū valstij. 4) Mainās spuldze ir apstiprināta t'ik attiecīgajai sistēmā (piem., kreisās puses sistēmā). Pirms ceļošanas uz valstij ar citas puses sistēmij (piem., labās puses sistēmij), ir jāpārmonē halogēna spuldzes. Papildu informācija un saderības saraksts pieejami: www.osram.com/nb-led. 5) Ja iespējams, vienmēr nomainiet spuldzes pa pāriem! Produktu, tad iekļautos vadus un piederumus jāuzstāda tā, lai nerastos bojājumi. Pārliecinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas, lai izvairītos no traucējumiem ar citām kustīgām automašīnas daļām vai funkcijām. Nomainiet priekšējos lukturus, nepieciešams veikt gaismas staru k'ia iestatīšanu kvalificētā darbnīcā. 6) Atleidošanas un atmiņglošanas īpašības var izmainīties, ja gaismas avots tiek mainīts no halogēna uz LED. 7) Uzliņmējiet pievienoto OSRAM uzlīmji, kā tas noteikts vietējos tiesību aktos. Vairāk informācija pieejama www.osram.com/nb-led. 8) Neskatīties tieši uz ieslēgtu gaismas avotu. 9) Brīdinājums! Priekšējā luktura darbības laikā dzesēšanas elements aizsmurē uzkarst. 10) Ar ietaujumiem par remontdarbiem vai tehniskām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi automotive-service@osram.com.
- (SM)** 1) Primenjuje se samo na modele vozila i funkcije svetla koji se nalaze na trenutnoj listi kompatibilnosti i u odgovarajućoj zemlji. Za više informacija vidite www.osram.com/nb-led. 2) Proverite odobreni model vozila, potrebnu dodatnu opremu i savete za ugradnju. 3) Ako se traži u vašoj zemlji 4) Ova zamenska sijalica je odobrena samo za odgovarajuću saobraćaj (npr. vožnja sa leve strane). Pri putovanju u zemlju sa drugačijom vrstom saobraćaja (npr. vožnja sa desne strane), potrebno je da se ponovo postave halogene sijalice. Više detalja i listu kompatibilnosti možete pronaći na: www.osram.com/nb-led. 5) Sijalice uvek menjajte u paru ako je primenljivo. Kablovi i dodatna oprema koji se isporučuju sa proizvodom moraju se montirati tako da ne dođe do oštećenja. Proverite da li su svi delovi propisno pričvršćeni, kako ne bi došlo do međusobnog ometanja sa nekim pokretnim delom ili funkcijom automobila. Za zamenu farova neophodno je po novno podsevanje farova u kvalifikovanom servisu. 6) Ponašanje pri odleđivanju i odmagljivanju može se promeniti pri prelasku sa halogenih na LED sijalice. 7) Priloženu OSRAM nalepnicu postavite u skladu sa lokalnim zakonodavstvom. Više informacija pronađite na adresi www.osram.com/nb-led. 8) Ne gledajte u izvor radnog svetla. 9) Oprez! Rashladni element sa zadnje strane se zagreva kada far radi. 10) Za sva pitanja o održavanju ili tehničkim problemima obratite se OSRAM korisničkoj podršci na e-adresu automotive-service@osram.com.

(UA) 1) Стосується лише моделей транспортних засобів із функцій освітлення в поточному списку сумісності та у відповідній країні. Докладніше див. за адресою: www.osram.com/nb-led. 2) Перевірте затверджену модель транспортного засобу, необхідні аксесуари та рекомендації щодо встановлення. 3) Якщо необхідно для вашої країни 4) Цю лампу на заміну можна використовувати лише в країнах із двостороннім рухом транспорту. Перед поїздом в країну з іншим типом руху (наприклад, правостороннім) необхідно повернути на місце галогенову лампу. Додаткову інформацію та список сумісності див. за адресою: www.osram.com/nb-led. 5) За можливості завжди замінюйте лампи парами! Вибір, включено з кабелями й аксесуарами, слід установлювати так, щоб уникнути пошкодження. Переконайтеся, що всі частини закріплені правильно, щоб вони не заважали частинам автомобіля, що рухаються, або його функціям. Після заміни головної лампи слід відрегулювати положення в професійній майстерні. 6) Режими видалення льоду й усунення заповнення скла можуть змінитися після переходу з галогенових ламп на світлодіодні. 7) Прикріпіть наліпку OSRAM, що постачається в комплекті, відповідно до вимог місцевого законодавства. Додаткову інформацію див. за адресою www.osram.com/nb-led. 8) Не дивіться на джерело світла, коли воно працює. 9) Увага! Охолоджувальний елемент позаду нагрівається під час роботи головної лампи. 10) З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com.

(GB) 1) 仅适用于当前兼容性列表中以及相应国家/地区的车型和灯光功能。详情请见 www.osram.com/nb-led。2) 检查批准的车辆型号、所需配件和安装建议。3) 如果您所在的国家/地区需要 4) 该替换灯仅获批准用于相应的交通（如左行交通）。在前往其他行驶规则（如右行交通）的国家/地区之前，需要重新安装卤素灯。更多详细信息以及兼容性列表请访问：www.osram.com/nb-led。5) 如适用，请始终通过成对更换灯泡！包括电缆和附件在内的产品必须小心安装，避免损坏。请确保所有部件都正确固定，以免干扰汽车的任何运动部件或功能。更换前照灯需要到有资质的维修厂重新调整前照灯的设置。6) 从卤素灯切换到 LED 灯时，除冰和除雾操作可能不同。7) 请根据当地法律的要求，附上所提供的 OSRAM 贴纸。有更多信息，请访问 www.osram.com/nb-led。8) 不要盯着工作光源。9) 小心！当前照灯工作时，背面的散热元件会变热。10) 如有关于维护或技术问题，请联系 OSRAM 客户服务部门，邮箱地址：automotive-service@osram.com。

(RO) 1) 僅適用於目前有關兼容性清單和相應國家的車輛型號和車燈功能。詳情請見 www.osram.com/nb-led。2) 請查核經核准的車型、所需的配件和安裝建議。3) 如果您所在的國家/地區有要求。4) 此替換燈僅被批准用於相應的交通（例如，左側交通通行）。在前往另一個交通規則（例如，右側交通通行）的國家之前，需要重新安裝舊燈。更多細節和兼容性清單，可於 www.osram.com/nb-led 上找到。5) 如適用，請始終通過成對更換燈泡！本產品（包括電纜和配件）安裝務必小心，避免損壞。請確保固定好所有的零部件，以避免干擾汽車的任何運動部件或功能。更換前照燈時，需要由有資格的修理廠重新調整前照燈的設定。6) 由鹵素燈更換為 LED 燈時，除冰和除霧的機制會有變。7) 請依當地法例的要求貼上所提供的 OSRAM 貼紙請至 www.osram.com/nb-led 查詢有關更多資訊。8) 請勿凝視運行中的光源。9) 小心！前照燈在使用時，後方的散熱元件會變熱。10) 如有維護或技術方面的問題，請聯絡 OSRAM 客服部門，可寄電子郵件至 automotive-service@osram.com。

(KOR) 1) 현재 호환성 목록에 포함되고 해당 국가에서 사용되는 차량 모델과 조명 기능에만 적용됩니다. 자세한 내용은 www.osram.com/nb-led를 참조하십시오. 2) 승인된 차량 모델과 필요한 부품 및 설치 안내서를 확인하십시오. 3) 해당 국가에서 필요한 경우 4) 이 교체 램프는 해당 통행 방식(예: 좌측 통행)에 대해서만 승인됩니다. 다른 통행 방식이 사용되는 국가(예: 우측 통행)로 여행하기 전에 할로겐 램프를 다시 장착해야 합니다. 자세한 내용과 호환성 목록은 www.osram.com/nb-led에서 확인할 수 있습니다. 5) 해당 시 리램프는 항상 반드시 교체하십시오. 케이블과 부품들을 포함한 제품을 손상시 발생하지 않는 방식으로 설치해야 합니다. 자동차의 움직이는 부품이나 기능에 방해가 되지 않도록 모든 부품이 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오. 헤드램프를 교체하려면 자격을 갖춘 서비스 센터에서 헤드램프 설치를 제조업체에 맡기십시오. 6) 할로겐에서 LED로 전환할 때 제빙 및 습기 제거 기능이 변경될 수 있습니다. 7) 현지 법에서 요구하는 바에 따라 제공된 OSRAM 스티커를 부착하십시오. 자세한 정보는 www.osram.com/nb-led에서 확인하십시오. 8) 작동 중인 광원을 바라보지 마십시오. 9) 주의! 헤드램프 작동 시에는 뒷면의 냉각 열전도도가 가열됩니다. 10) 유지 관리 및 기술 문제에 관한 질문은 OSRAM 고객 서비스 센터에 automotive-service@osram.com으로 문의하십시오.

(TH) 1) ใช้ได้กับรถยนต์และฟังก์ชันไฟที่ปรากฏในรายชื่อผลิตภัณฑ์ที่เข้ากันได้ฉบับปัจจุบันและในประเทศที่เกี่ยวข้องเท่านั้น ศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมที่ www.osram.com/nb-led 2) ตรวจสอบรุ่นรถยนต์ที่ได้รับการรับรอง อุปกรณ์เสริมที่จำเป็น และคำแนะนำในการติดตั้ง 3) หากมีข้อกำหนดในประเทศของคุณ 4) หลอดไฟสำหรับเปลี่ยนนี้ได้รับการรับรองให้ใช้ในการจราจรที่เกี่ยวข้องเท่านั้น (เช่น การจราจรทางซ้ายมือ) คุณเดินทางไปยังประเทศที่มีการจราจรแบบอื่น (เช่น การจราจรทางขวามือ) จำเป็นต้องติดตั้งหลอดไฟแบบฮาโลเจนใหม่ สามารถตรวจสอบเพิ่มเติมและรายชื่อผลิตภัณฑ์ที่เข้ากันได้ได้ที่ www.osram.com/nb-led 5) เปลี่ยนหลอดไฟแบบฮาโลเจนจากไฟ LED ผลิตภัณฑ์รวมที่ฮาโลเจนและอุปกรณ์เสริมจะต้องได้รับการติดตั้งในลักษณะที่ปลอดภัยในภาคใต้ของรถของคุณ การตรวจสอบใหม่ในโรงงานผู้ผลิตเพื่อปรับเทียบให้ถูกต้อง เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สินหรือทรัพย์สินของคุณ ตรวจสอบการดำเนินงานของคุณ ตรวจสอบการเปลี่ยนแปลงในข้อกำหนดของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการบริการลูกค้า ไฟใหม่ใน 6) ลักษณะการกระจายแสงและการไล่ความร้อนเปลี่ยนแปลงไปเมื่อเปลี่ยนจากไฟแบบฮาโลเจนเป็น LED 7) โปรดติดตั้งหลอด OSRAM ที่ไม่มาตรฐานที่กฎหมายท้องถิ่นกำหนด ตรวจสอบรายละเอียดเพิ่มเติมที่ www.osram.com/nb-led 8) อย่ามองแสงจากไฟเมื่อทำงานอยู่ 9) ควรระวัง! ตัวอุปกรณ์เป็นต้นหลังจะร้อนขึ้นเมื่อไฟทำงานอยู่ 10) หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการบริการลูกค้าหรือปัญหาทางเทคนิค กรุณาติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ OSRAM ที่ automotive-service@osram.com

OSRAM

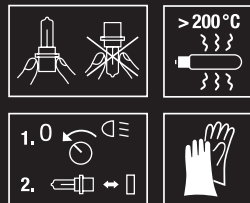
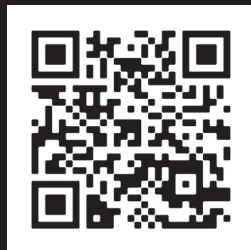
NIGHT BREAKER® LED

H4-LED | 12V
64193DWNB



<http://www.osram.com/am-installation>

For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com¹⁰⁾



OSRAM Prosperity Co. Ltd
Room 4007-4009 Office Tower
Convention Plaza
1 Harbour Road
Wanchai, Hong Kong

www.osram.com/am-guarantee

C15099127

G15124832

20.07.23

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany

www.osram.com